

Turismo de Reuniones

Meetings & Conventions





Chile, destino ideal para Turismo de Reuniones

Chile, a great destination for Meetings & Conventions

Pocos países en el mundo pueden ofrecer una diversidad de destinos, donde el visitante tiene la posibilidad de vivir grandes experiencias de viaje, desde extensos parques que permiten una conexión auténtica con la naturaleza, hasta las urbanas calles de Santiago, capital que ha ganado un inmejorable poder de marca, destacándose por ser una ciudad limpia, ordenada, segura y moderna.

El país se divide en cinco marcadas zonas geográficas y climáticas. El norte, influenciado por la presencia del Desierto de Atacama; Santiago, Valparaíso y los Valles Centrales, definidos por su clima mediterráneo; hacia el sur, la zona de Lagos y Volcanes; en el extremo austral, la Patagonia y Antártica; y finalmente las islas; destacando Isla de Pascua y Robinson Crusoe.

La infraestructura de primera categoría y la estabilidad en términos económicos y políticos han generado altos niveles de confianza, convirtiendo a Chile en un destino perfecto para el turismo de reuniones.

Santiago cuenta con centros de convenciones y hotelería de primer nivel con más de 14.500 habitaciones en el radio urbano. En ciudades como La Serena, Valparaíso, Viña del Mar, Concepción, Temuco y Puerto Varas, también se concentran actividades de reuniones internacionales, gracias a su generosa red de servicios y sus privilegiados entornos naturales, que permiten desarrollar una diversidad de actividades en torno al turismo.

Few countries in the world can offer such a variety of destinations, where tourists have the opportunity to immerse themselves in great travel experiences, from extensive national parks that permit an authentic connection with nature and culture, to the urban streets of Santiago, the capital that has earned itself an excellent reputation, standing out for being a city which is clean, orderly, safe and modern.

The country is divided into five marked areas of geography and climate. The north, influenced by the presence of the Atacama Desert; Santiago, Valparaíso and Central Valleys, defined by its Mediterranean climate; to the south, the area of Lakes and Volcanoes; in the far south, Patagonia and the Antarctic Territory; and finally the islands, highlights including Easter Island and Robinson Crusoe.

Chile's first class infrastructure and economic and political stability have generated high levels of trust, turning Chile into an ideal destination for Meetings and Incentive travel.

Santiago offers five-star convention centers and a large accommodation infrastructure with over 14,500 hotel rooms within the urban radius. In cities such as La Serena, Valparaíso, Viña del Mar, Concepción, Temuco and Puerto Varas, you'll also find a concentration of international meeting activities, thanks to its large network of services and privileged natural surroundings that allow the development of a diversity of touristic activities.

¿Por qué Chile? Why Chile?



ESTABILIDAD ECONÓMICA Y POLÍTICA Economic & Political Stability

La economía chilena es abierta, con normas claras y estables, lo que ha permitido tener un crecimiento equilibrado y sostenido en el tiempo. En un reporte de The Economist Intelligence Unit, Chile tiene el mejor ambiente de la región para hacer negocios y se ubica en el ranking 17 a nivel global.

Chile destaca frente al resto de los países por la efectividad de sus políticas, las oportunidades de mercado, la fuerza laboral e infraestructura. Además, es uno de los países preferidos por inversionistas extranjeros.

2da mejor ciudad para invertir en Latinoamérica, según América Economía

METRO DE SANTIAGO, entre los mejores del mundo

**LOCATED IN 3 CONTINENTS:
AMERICA, OCEANIA AND ANTARCTICA**



MODERNA INFRAESTRUCTURA Modern Infrastructure

Chile has an open economy, with clear and consistent regulations, which have allowed, over time, for balanced and sustainable growth. In a report by The Economist Intelligence Unit, Chile was stated to have the best environment in the region in which to do business and is ranked 17th globally.

Chile stands out from the rest of the countries on the effectiveness of its policies, market opportunities, labor market and infrastructure. It is also one of the favorite countries in which to invest for foreign investors.



Currency
Moneda
PESO CHILENO
\$



SEGURIDAD Y CALIDAD DE VIDA Safety & Quality of Life

Chile es reconocido internacionalmente por sus sobresaliente desarrollo en materias de arquitectura, diseño e infraestructura tanto vial como habitacional, con proyectos en las más diversas condiciones geográficas.

Movilizarse a través de Chile resulta cómodo, fácil y seguro, ya que hay excelentes redes de transporte terrestre y conexiones aéreas. Posee una moderna infraestructura, servicios certificados por normas internacionales y una oferta hotelera que se expande en cantidad y calidad en sus principales destinos, así como también prestaciones de primer nivel que acogen eventos para el desarrollo del turismo asociado a los negocios y convenciones.



AVANZADA CONECTIVIDAD Advanced Connectivity

Chile es el mejor país para vivir en América Latina, de acuerdo a un estudio mundial elaborado por la revista Newsweek, mientras que FTI concluyó que Chile es uno de los países más seguros de la región, destacando su respeto a las fuerzas policiales y de seguridad.

La fortaleza y estabilidad de sus sistemas bancarios y financieros han generado altos índices de credibilidad en los mercados extranjeros, lo que ha permitido que grandes empresas quieran invertir en el país, mejorando el acceso a bienes y servicios para toda la población.



AVANZADA CONECTIVIDAD Advanced Connectivity

Según el Ranking Connectivity Scorecard, Chile lidera el desarrollo en América Latina de tecnologías de telecomunicaciones. Información satelital y conexión a internet están disponibles a lo largo de todo el territorio chileno.

Los lugares públicos con accesos a redes inalámbricas se han ampliado y hay posibilidades de comunicar con la mayoría de los países del mundo a través de telefonía móvil, acción que se ha visto facilitada gracias a las redes de fibra óptica que se han expandido por los principales centros urbanos del país.

According to the Ranking Connectivity Scorecard, Chile leads Latin American development of telecommunication technologies. Satellite data and internet access are available throughout the Chilean territory.

The number of public places with access to wireless networks has grown and there are possibilities to communicate with most countries in the world through mobile phones, a situation that has been facilitated by the optic fiber networks that have spread throughout the major urban centers.

¿Por qué Chile? Why Chile?



PAISAJES SORPRENDENTES Amazing Scenery

Los contrastes que ofrece Chile en cuanto a paisajes, flora y fauna son un privilegio. Sus áreas naturales protegidas suman 14 millones de hectáreas y en ellas conviven diversos ecosistemas que han merecido ser declarados Reservas Mundiales de la Biosfera.

Chile tiene una privilegiada unión de paisajes y climas tan opuestos, que es capaz de mostrar un despliegue de maravillas naturales que comienza en el desierto más árido del mundo y termina en glaciares y estrechos que se funden en el Océano Pacífico. Pocas experiencias son tan gratificantes como admirar gigantescas masas de hielo o contemplar uno de los cielos más claros del planeta.

**10 Reservas
Mundiales de
la Biosfera por
Unesco**

**TORRES DEL
PAÍNE NATIONAL
PARK WAS CHOSEN
AS THE 8TH WONDER OF THE
WORLD BY VIRTUAL TOURIST**



SUSTENTABILIDAD Sustainability

The contrasts that Chile offers in terms of scenery, flora and fauna are a privilege. Its national parks total 14 million hectares and within these coexists a range of diverse ecosystems that have deserved to be declared World Biosphere Reserves.

Chile has a privileged union of landscapes and climates of opposite extremes, a union that is capable of displaying an array of natural wonders that begins in the world's driest desert and ends in the glaciers and straits that melt into the Pacific Ocean. Few experiences are as rewarding as admiring the giant ice sheets or enjoying one of the clearest skies in the world.



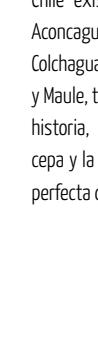
**S Chile
cuenta con la
Distinción Turismo
Sustentable para
alojamientos**



GASTRONOMÍA ÚNICA Unique Gastronomy

Los sectores públicos y privados están trabajando fuertemente para el desarrollo del turismo sustentable, a través de la promoción de la adopción de prácticas sustentables en la industria turística chilena.

This in order to position Chile as a sustainable tourism destination, which allows conserving natural and cultural heritage, as well as providing opportunities in socio-economic development in the tourism locations and the communities that inhabit them.



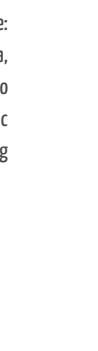
CULTURE & HERITAGE Culture & Heritage

Chile es un tesoro gastronómico bien guardado y los frutos que da su territorio hacen más que merecida una visita a este territorio de sabores diversos.

Chilean cuisine is a rich mixture of old traditions and ingredients used by the country's indigenous people and European preparations and style. The country's extensive Pacific coastline also gives it one of its greatest culinary treasures: an incredible array of seafood!

A good Chilean meal is never complete without a glass of Chilean wine, produced in one of the country's many wine valleys, and renowned throughout the world for its flavor and color.

No pierdas la oportunidad de acompañar esta deliciosa gastronomía con vino chileno, reconocido entre los mejores del mundo. En Chile existen 11 rutas del vino diferentes: Aconcagua, Cachapoal, Casablanca, Leyda, Colchagua, Curicó, Elqui, Limarí, Itata, Maipo Alto y Maule, todas con excursiones para conocer la historia, el proceso de elaboración de cada cepa y la opción de degustar esa combinación perfecta de comida y vino llamada maridaje.



**Ruka:
Mapuche
house**

**5
Sitios Patrimonio de
la Humanidad Unesco**



WORLD
HERITAGE

El pueblo Mapuche es la principal etnia de Chile y ha sabido preservar sus tradiciones milenarias a pesar del paso del tiempo. Los Aymaras, en tanto, habitan en el altiplano, mientras que en Isla de Pascua siguen vivas las raíces del pueblo Rapa Nui y sus enigmáticos moai.

Further to the north the indigenous culture is dominated by the Aymaras, who inhabit the Andean Plateau in Chile. Far out in the Pacific, Easter Island preserves the mythical Rapa Nui culture.

In terms of heritage, the country has five unique sites that have been recognized as World Heritage Sites by UNESCO.

CHILE EN EXPERIENCIAS

Chile through experiences



CHILE, UN PAÍS CONECTADO

Chile, a connected country



+ de 15 líneas aéreas vuelan a Chile

+ 15 airlines flying to Chile

SEDES DE REUNIONES EN CHILE

Meetings and Conventions destinations in Chile



ISLA DE PASCUA
EASTER ISLAND



ROBINSON CRUSOE

ISLAS OCEÁNICAS
Oceanic Islands



CIUDAD / CITY

CHILE EN 5 ZONAS / CHILE IN 5 ZONES

NORTE Y DESIERTO
DE ATACAMA

North & Atacama Desert

LA SERENA

VIÑA DEL MAR
VALPARAÍSO
SANTIAGO

CONCEPCIÓN
TEMUCO
PUERTO VARAS

SANTIAGO, VALPARAÍSO
Y VALLES CENTRALES

Santiago, Valparaíso & Central Valleys

LAGOS Y VOLCANES

Lakes & Volcanoes

PATAGONIA Y ANTÁRTICA

Patagonia & Antarctic



ANTÁRTICA / ANTARCTIC

NORTE Y DESIERTO DE ATACAMA

North & Atacama Desert



LAGO CHUNGARÁ
SAN PEDRO DE ATACAMA
SALITRERAS DE HUMBERSTONE Y SANTA LAURA
RUTA DE LAS ESTRELLAS
PLAYAS CRISTALINAS Y DE ARENA BLANCA

CHUNGARÁ LAKE
SAN PEDRO DE ATACAMA
HUMBERSTONE AND SANTA LAURA SALTPETER WORKS
THE ROUTE OF STARS
WHITE SANDY BEACHES AND CRYSTALLINE WATERS

ARICA

IQUIQUE

ANTOFAGASTA

COPÍAPO

LA SERENA



LA SERENA



INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 3 DÍAS
/ Recommended stay 3 days

CÓMO LLEGAR / How to get there

SANTIAGO - LA SERENA 45 min.
SANTIAGO - LA SERENA 6 hrs.

FRECUENCIA VUELOS
/ Flight Frequency
SANTIAGO - LA SERENA
43 vuelos semanales
/ 43 weekly flights



La Serena
Convention Bureau
Chile

Ubicada sólo a unas horas de la capital de Chile, La Serena cuenta con una generosa red de servicios turísticos habilitados para el desarrollo del turismo de negocios, expedita conectividad aérea, de transporte y vial. Su estratégico emplazamiento permite recorrer en pocos minutos de cordillera a mar, desde el místico Valle de Elqui a los encantos del pintoresco puerto de Coquimbo.

La ciudad de La Serena ofrece más de 700 habitaciones en hoteles de 3, 4 y 5 estrellas. Sus Centros de Convenciones integrados a sus hoteles tienen la capacidad de albergar hasta 1.020 delegados, pudiendo adaptar sus espacios para el desarrollo de eventos feriales si así se requiere.

Located just a few hours from Chile's capital city, La Serena benefits from a vast array of tourist services focused on the development of tourist-related businesses, stellar air connections, solid public transport and roads. Its strategic location means that within a few minutes you can get from the mountains to the sea, from the mystical Elqui Valley to the enchanting, picturesque port of Coquimbo.

It's a city which offers more than 700 rooms in three, four and five-star hotels and its hotel convention centers have the capacity to host up to 1020 delegates, with adaptable spaces for the development of special events if required.



LA SERENA

Epicentro Ruta
Astronómica

LA SERENA CONVENTION BUREAU
Juan Bohon 403, La Serena
(56 51) 220 66 31
www.laserenaconvention.cl

Chile has the DRIEST DESERT in the world

Prueba el pisco, destilado nacional

**FRAY JORGE NATIONAL PARK:
the first Starlight Site in South America**

42 Observatorios Astronómicos Científicos y Turísticos

PRE/POST TOURS

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist Attractions

La región de Coquimbo concentra una atractiva oferta turística. Las ciudades de Coquimbo y La Serena, ubicadas 470 kilómetros hacia el norte de Santiago, están asentadas en la costa permitiendo que su cálido clima atraiga miles de visitantes a sus playas. La ciudad de La Serena, además, es la puerta de entrada al turismo astronómico, circuito que agrupa diversos observatorios para la contemplación del paisaje estelar, en medio de los cielos más limpios del planeta.

Hacia el este se extienden fértiles valles, como el Valle de Elqui, donde se puede comer productos típicos y visitar bodegas elaboradoras de pisco y vinos, con catas incluidas. Este valle también es famoso por

sus terapias antiestrés y por ser un reconocido lugar de meditación a nivel mundial. En la región también se encuentra el Parque Nacional Fray Jorge, un verdadero milagro del desierto, ya que viven especies de árboles y plantas que solo se vuelven a ver en la zona sur de Chile a más 1.500 km de distancia. Este bosque, Reserva de la Biosfera, posee casi 10 mil hectáreas, y existe gracias a la camanchaca (una niebla densa que sube desde el Océano Pacífico). Su acumulación permitió que

sobreviviera el bosque que hace miles de años dominó la zona.

En la región también sobresale la Reserva Pingüino de Humboldt, donde hay islas con colonias de estas aves y delfines nariz de botella.

The region of Coquimbo centers its attention on attractive tourist offers. The cities of Coquimbo and La Serena, located 470 kilometers to the north of Santiago, are seated along the coast with warm climates which attract thousands of visitors to their beaches. La Serena is also the gateway to the astronomical tourist experience. It forms part of a circuit which groups together a number of observatories where you can contemplate the starry landscapes of some of the clearest, cleanest skies on the planet.

Fertile valleys, such as the Elqui Valley, extend eastwards where you can try all kinds of traditional dishes, and visit wineries and pisco producers — tasting opportunities included. This valley is also famous for its anti-stress

therapies and for being a world-renowned spot for meditation.

The Fray Jorge National Park, a true desert miracle, can also be found in this region — home to tree and plant species which can only be seen in this region or in the southern regions of Chile, more than 1500 kilometers away. This forest, a natural biosphere reserve, covers a surface of almost 10,000 hectares and has survived thanks to the "Camanchaca" (a dense fog which rises from the Pacific Ocean). The accumulation of this fog means that the forest, which once dominated the area, has managed to survive. The Humboldt Penguin Reserve is another highlight of the region, where there are islands which are home to colonies of these birds and bottlenose dolphins.



Tips



QUÉ COMER / What to eat

Mariscos tales como machas, ostras y ostiones, pescados. Cabrito a la cacerola y frutas como papayas, chirimoyas y lúcumas.

Seafood such as clams, oysters and scallops, fish, casseroled goat meat, and fruits such as papayas, chirimoyas and lúcumas.



QUÉ COMPRAR / What to buy

En La Serena se encuentra el Mercado La Recova, con variedad de artesanía, instrumentos musicales, tejidos y frutas del Valle del Elqui.

In La Serena you will find the La Recova market, with a variety of crafts, musical instruments, textiles and fruit from Valle de Elqui.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC



NOTA: En la noche, las temperaturas bajan considerablemente en el Desierto de Atacama (2-4°C o 35-39°F).
NOTE: During the night, temperatures lower considerably in the Atacama Desert (2-4°C or 35-39°F).

OC	10-14	15-20	21-25	+26							
OF	50-59	60-68	69-77	+78							



SANTIAGO, VALPARAÍSO Y VALLES CENTRALES

Santiago, Valparaíso & Central Valleys



CENTROS DE ESQUÍ EN LOS ANDES
RUTAS VITIVINICOLAS
VALPARAÍSO, Patrimonio de la Humanidad UNESCO
CIUDAD MINERA DE SEWELL, Patrimonio de la Humanidad UNESCO

PICHILEMU, capital del surf

SKI RESORTS IN THE ANDES MOUNTAINS

WINE ROUTES

VALPARAÍSO, UNESCO WORLD HERITAGE SITE

SEWELL, WORLD HERITAGE MINING VILLAGE

PICHILEMU, SURF CAPITAL

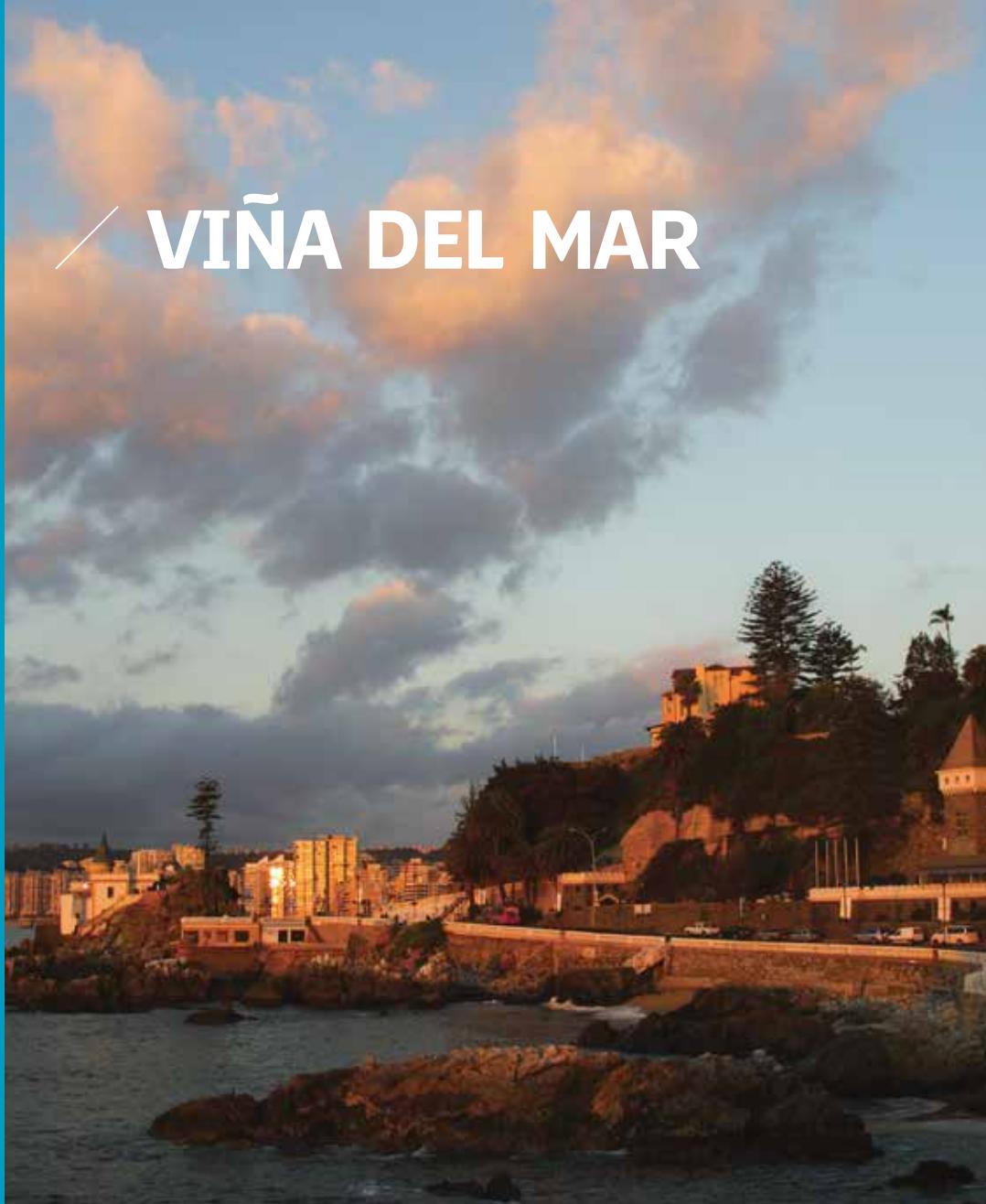
VIÑA DEL MAR

VALPARAÍSO

SANTIAGO

RANCAGUA

TALCA



VIÑA DEL MAR



INFORMACIÓN / Information



VIÑA DEL MAR

SANTIAGO

ESTADÍA RECOMENDADA 2 DÍAS / Recommended stay 2 days

CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - VIÑA DEL MAR: 1 hr. 20 min.

FRECUENCIA BUSES / Buses frequency
SANTIAGO - VIÑA DEL MAR Buses cada 15 min. / Buses every 15 minutes



VIÑA
DEL
MAR

CONVENTION BUREAU

VIÑA DEL MAR CONVENTION BUREAU

AVDA. LOS HÉROES 91 - VIÑA DEL MAR - CHILE
(056-32) 218 46 84 MÓVIL (056-9) 7386 79 21
CONTACTO@VDMCB.CL
WWW.VDMCB.CL

VIÑA DEL MAR
SANTIAGO, VALPARAÍSO Y VALLES CENTRALES
Santiago, Valparaíso & Central Valleys





SANTIAGO, VALPARAÍSO Y
VALLES CENTRALES

Santiago, Valparaíso &
Central Valleys

VALPARAÍSO

VALPARAÍSO

SANTIAGO, VALPARAÍSO Y VALLES CENTRALES
Santiago, Valparaíso & Central Valleys



INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 2 DÍAS
/ Recommended stay 2 days

CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - VALPARAÍSO:
1 hr. 20 min.

FRECUENCIA BUSES
/ Buses frequency
SANTIAGO - VALPARAÍSO
Buses cada 15 min.
/ Buses every 15 minutes



VALPARAÍSO CONVENTION BUREAU - REGIÓN DE VALPARAÍSO
✉ PRAT 725 OF. 104 - VALPARAÍSO - CHILE
☎ (56-32) 280 60 20
✉ CONTACTO@VALPARAISOCB.COM
↗ WWW.VALPARAISOCB.COM

El puerto de Valparaíso es la capital cultural y legislativa de Chile y un destino turístico de clase mundial. Cuenta con una capacidad hotelera de más de 900 habitaciones distribuidas en alojamientos para todos los gustos, tales como hotelería 3 y 4 estrellas, y atractivos hoteles boutique en remodeladas casas y palacios.

Esta dinámica ciudad además cuenta con salones y centros de eventos en construcciones históricas, con capacidad para más de 1.000 personas, aptos para congresos, ferias, exposiciones. También ofrece salones de eventos en distintas universidades y hoteles.

Valparaíso se ubica a solo 1 hora del aeropuerto internacional de Santiago.

The port of Valparaíso is Chile's cultural and legislative capital city, but it's also a world-class tourist destination. Its hotel industry boasts more than 900 rooms available within a range of accommodation types to suit all tastes — including three and four-star hotels, and attractive boutique hotels in renovated antique houses and palaces.

This dynamic city also comes equipped with large salons and event centers, housed within historic buildings, which have the capacity to accommodate more than 1000 people, making them perfect for congresses, fairs, and exhibitions. Salons for events are also on offer within a number of universities and hotels.

Valparaíso is situated just one hour away from Santiago's international airport.

Descubre la belleza del
Océano Pacífico

**DON'T MISS OUT
ON THE MUSEUMS
OF PABLO NERUDA IN
ISLA NEGRA AND
VALPARAÍSO**

En Viña del Mar se realiza el Festival Internacional de la Canción

CASABLANCA VALLEY
one of the Great Wines Capitals Network

PRE/POST TOURS

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist Attractions

A una hora y media de Santiago se encuentran unidas, formando un sólo centro urbano, las ciudades de Viña del Mar y el puerto de Valparaíso, este último declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 2003. Una parada obligada en el trayecto es el valle de Casablanca, donde es posible visitar las diferentes viñas y descubrir por qué la zona es considerada una capital mundial del vino por Great Wine Capitals.

Valparaíso destaca por sus coloridos paisajes donde los cerros y el mar son los protagonistas. Sus atractivos hoteles boutiques, oferta gastronómica de primer nivel y la intensa vida nocturna lo convierten en un destino imperdible de Chile. Aquí también se encuentra una de

las casa museo del poeta Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura.

Siguiendo el camino por el borde costero, se llega a Viña del Mar y Reñaca, destinos que destacan por sus playas y que congregan gran cantidad de visitantes en el verano. Al interior del Parque Quinta Vergara, en Viña del Mar, se encuentra el anfiteatro donde se realiza el Festival Internacional de la Canción, evento que reúne artistas y cantantes internacionales.

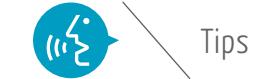
Isla de Pascua es otro atractivo de la Región de Valparaíso. Fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1995 y es la isla habitada más remota del planeta, cuyo sello más característico son los Moai.

Located at just an hour and a half from Santiago forming a single urban center are Viña del Mar and the port of Valparaíso — the latter declared a World Heritage Site by UNESCO in 2003. A quick pit-stop en route, that really shouldn't be missed, is the Casablanca Valley. There are a number of vineyards to visit and you can discover why this area is one of the Great Wines Capitals Network.

Valparaíso is renowned for its colorful landscapes, where the hills and the sea are most definitely the protagonists. Its attractive boutique hotels, first-class gastronomical delights, and intense nightlife, have converted it into an unmissable destination in Chile. One of the converted house museums of the late poet, Pablo

Neruda — Nobel Prize Winner for Literature — is also located here.

When following the coastline a little further, you come across Viña del Mar and Reñaca — destinations famous for their beaches and which attract a large number of visitors in the summer. Inside the Quinta Vergara Park in Viña del Mar, there's an amphitheater where the Festival Internacional de la Canción (The International Singing Festival) is hosted — an event which brings together international artists and singers. Easter Island is another attraction within the region of Valparaíso. It was declared a World Heritage Site by UNESCO in 1995 and is the remotest inhabited island on the planet — The Moai being its most characteristic feature.



Tips



QUÉ COMER / What to eat

Pescados, mariscos y chorillanas.
Fish, seafood and chorillanas.



QUÉ COMPRAR / What to buy

Vinos, arte, artesanía, antigüedades y libros.
Wine, art, crafts, antiques and books.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC



OC	10-14	15-20	21-25	+26
OF	50-59	60-68	69-77	+78



SANTIAGO, VALPARAÍSO Y
VALLES CENTRALESSantiago, Valparaíso & Central
Valleys

SANTIAGO



INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 3 DÍAS
Recommended Stay 3 days



**AEROPUERTO INTERNACIONAL
ARTURO MERINO BENÍTEZ**



Santiago
+ DE 10.000
HABITACIONES 4 Y 5 ESTRELLAS
★★★★★

SCB
ConventionBureau
SANTIAGO CHILE

La capital de Chile es una ciudad llena de contrastes, donde el patrimonio y la modernidad conviven de manera amigable. Destaca su seguridad y estabilidad económica, además de ser una ciudad cosmopolita.

Su infraestructura de primera clase para el Turismo de Reuniones, con más de 10.000 habitaciones en hoteles 4 y 5 estrellas, centros de convenciones para más de 7 mil delegados y espacios de más de 33 mil metros cuadrados para exposiciones.

Destaca su excelente transporte público, con un sistema de metro reconocido mundialmente, así como por sus modernas autopistas y comunicaciones de alto estándar. Además, en Santiago está presente la mayoría de las cadenas hoteleras más famosas del mundo.

Chile's capital city is full of contrasts, where cultural heritage and modernity live happily alongside one another. It's renowned for its high security and stable economy, as well as for its cosmopolitan edge.

Its world-class Business Tourism infrastructure provides more than 10,000 hotel rooms in four and five-star hotels, convention centers for more than 7,000 delegates, and exhibition spaces which cover a surface of more than 33,000 meters squared.

Its public transport is another highlight, with a subway system which is recognized the world over, modern motorways, and communication services which live up to all basic standards that one would expect. Santiago is also home to some of the most world-famous hotel chains.

SANTIAGO CONVENTION BUREAU
LA CONCEPCIÓN 81, OF. 214 - PROVIDENCIA - SANTIAGO - CHILE
(56-2) 2346 87 18 - (56-2) 2236 86 48
CONGRESOS@SCB.CL
WWW.SCB.CL

A SOLO
40
minutos

DE SANTIAGO ENCUENTRAS
CENTROS DE ESQUÍ DE
PRIMER NIVEL

Conoce la historia
reciente de Chile en el
**MUSEO DE LA
MEMORIA**
en Santiago

BIKE & TOUR

BIKE THROUGH ONE OF THE CENTRAL
WINE VALLEYS WHILE TASTING
DIFFERENT WINE
VARIETIES

**MERCADO
CENTRAL:**
one of the most
traditional markets
of Santiago

PRE/POST
TOURS

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist
Attractions

La capital chilena se ha ido tomando los primeros lugares en los rankings de calidad de vida de la región. El carácter urbano que identifica a la metrópoli le ha dado un inmejorable poder de marca donde se le destaca por ser una ciudad limpia, ordenada, segura y moderna.

El Mercado Central es uno de los lugares más tradicionales y populares de Santiago. Recientemente fue seleccionado entre los más auténticos mercados de productos frescos del mundo por la National Geographic Traveler.

A pocos minutos está la Vega Central el lugar ideal para conocer el universo de la comida chilena y enamorarse de ella.

La Cordillera de los Andes se impone majestuosa, mientras el Cerro San Cristóbal es el pulmón verde la ciudad. Los fines de semana miles de santiaguinos se toman sus senderos para trotar, andar en bicicleta o simplemente pasear en familia.

Entre los barrios destacados de Santiago, está el Barrio Italia, sitio tradicional de la comuna de Providencia, lleno de tiendas de diseño y restaurantes alojados en casas remodeladas de principios del siglo XX.

Lastarria, en tanto, es un pequeño oasis en medio del ajetreo del centro de Santiago. La receta se repite: gastronomía y cultura. Yungay, por otro lado, es una zona de grandes casonas de fines del siglo XIX, fachadas de

colores, calles de adoquines y veredas estrechas.

Bellavista es el sitio de peregrinaje para quien quiera ir de copas y tomarle el ritmo a la vida nocturna de la capital, y el sector de Alonso de Córdova y Nueva Costanera es la ruta de las compras del lujo.

En esta región también se encuentran reconocidas viñas, donde es posible realizar tours y degustar vinos destacados internacionalmente, así como visitar el maravilloso entorno natural que rodea a la ciudad, en el Cajón del Maipo, destino perfecto para los amantes de la cordillera.

The Chilean capital has been continuously ranked among the top positions for quality of life in the region. The urban face which characterizes the metropolis has empowered it with the unbeatable signature of being a clean, organized, secure, and modern city.

The Mercado Central is one of the most traditional and popular markets of Santiago. It was recently selected by National Geographic Traveler as one of the most authentic fresh produce markets in the world.

The Vega Central is located just a few minutes away — the ideal place to get to grips and fall in love with all kinds of Chilean dishes. The Andean Mountain Range majestically looms over, while the San Cristóbal Hill breathes green

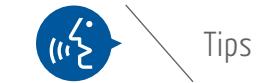
life into the city. On the weekends, thousands of Santiaguinos jog along the paths up this hill, take their bikes out for a ride, or simply head out for a good family stroll.

Of all the neighborhoods to highlight in Santiago, Barrio Italia — a traditional area within Providencia — is full of designer shops and restaurants housed in renovated buildings which date back to the start of the 20th century.

Lastarria acts as a small oasis in the middle of the madness of Santiago's center. The old mantra repeats itself — placing gastronomy and cultural activities at the top of the list. Yungay, on the other hand, is an area of grand houses dating back to the 19th century, with colored facades, cobblestone streets, and narrow sidewalks.

Bellavista is the perfect place for anyone who wants to enjoy a few drinks and experience the rhythm of the capital's nightlife, and the luxury shopping route is neatly arranged along the Alonso de Córdova and Nueva Costanera stretch of the neighborhood.

This region is also home to a number of renowned vineyards, where it's possible to sign-up to tours and wine tastings of internationally-renowned wines. For example, you can visit the marvellous, natural environment of Cajón del Maipo which surrounds the city. It's the perfect destination for mountain lovers.



Tips



QUÉ COMER / What to eat

Pescados, carnes y mariscos. Cocina típica y tradicional. Auténticos sándwich chilenos.

Fish, meat and seafood; typical and traditional cuisine; authentic Chilean sandwiches.



QUÉ COMPRAR / What to buy

Vinos, libros, artesanía en cobre y lapislázuli, artículos de lujo y de diseño. Wine, books, copper and lapislázuli crafts, luxurious and designer items.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC



OC	10-14	15-20	21-25	+26
OF	50-59	60-68	69-77	+78



LAGOS Y VOLCANES

Lakes & Volcanoes



IMPERDIBLES / Highlights

RUTA DE LAS AGUAS TERMALES
CENTROS DE ESQUÍ ENTRE BOSQUES MILENARIOS
CULTURA MAPUCHE
CIRCUITO TURÍSTICO CUENCA LAGO LLANQUIHUE
ISLA DE CHILOÉ

HOT SPRING ROUTES
SKI RESORTS AMIDST MILLENNIUM FORESTS
MAPUCHE CULTURE
LLANQUIHUE LAKE CIRCUIT
CHILOÉ ISLAND



CONCEPCIÓN



CONCEPCIÓN

LAGOS Y VOLCANES
Lakes & Volcanoes



INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 3 DÍAS / Recommended Stay 3 days



CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - CONCEPCIÓN 45 min.



FRECUENCIA VUELOS / Flight Frequency
SANTIAGO - CONCEPCIÓN
69 vuelos semanales / 69 weekly flights

CONCEPCIÓN
INFRAESTRUCTURA PARA 1.450 delegados



BIO BÍO CONVENTION BUREAU
✉ SERRANO 537, CONCEPCIÓN
☎ (56 41) 274 13 45
✉ CGODOY@SERNATUR.CL

Concepción se sitúa a 500 km de Santiago y combina barrios universitarios, una animada vida nocturna, edificios históricos y toda la comodidad y sofisticación de una ciudad moderna.

Cuenta además con una amplia oferta hotelera con altos estándares de calidad y servicio, con 1.500 habitaciones en Hoteles 4 y 5 estrellas y salones para eventos de 1.450 delegados.

La variada infraestructura presente en el destino ofrece al organizador distintas opciones para sus reuniones, tales como salones, centros de convenciones con entornos naturales o cerca de los principales centros urbanos.

Concepción is situated just 500 kilometers outside of Santiago and combines university neighborhoods, with an animated nightlife, historic buildings, and all the comfort and sophistication one would expect from a modern city.

It also offers a broad range of accommodation ideas which meet high standards in terms of quality and service, including a total of 1500 rooms in four and five-star hotels, and large events salons which accommodate up to 1450 delegates.

The varied infrastructure presents the organizer with many options for his or her meetings, including large salons and convention centers either in natural environments or close to the main urban centers.

NAHUELBUTA NATIONAL PARK: *not to be missed!*

Valle las Trancas
es ideal para
amantes de la
cordillera

VISIT LOTA,
*a mining
village*

**DESCUBRE LA
BELLEZA DE
ISLA MOCHA**

**PRE/POST
TOURS**

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist
Attractions

En los alrededores de Concepción existe una amplia oferta de lugares y actividades que se alejan de lo cotidiano. Uno de los imperdibles es el Parque Nacional Nahuelbuta, el cual ofrece cerca de 7.000 hectáreas con senderos de distinta dificultad para practicar actividades al aire libre.

Cercana a la costa está la misteriosa isla Mocha, un paraíso de playas de arenas blancas, bosques e historias fascinantes. Hacia la cordillera la oferta se centra en nieve, destacando el Valle las Trancas y la zona de termas de Chillán, y Reservas Nacionales donde se alzan imponentes las araucarias milenarias.

También destaca Lota, pueblo minero que nació hace más de 150 años gracias a la extracción

del carbón, actividad que fue decayendo hasta que en 1997 llegó a su fin.

Allí es posible disfrutar de un recorrido por los hermosos jardines del Parque Isidora Goyenechea de Cousiño y el histórico Museo del Carbón, el cual da cuenta de la riqueza de la época adquirida con el oro negro. No hay que dejar de visitar la Mina Chiflón del Diablo, donde ex trabajadores guían el recorrido bajo tierra.

The surrounding areas of Concepción offer a vast array of places to visit and things to do away from the heart of the city. One place not to be missed is The Nahuelbuta National Park, which offers close to 7,000 hectares of walking paths of varying difficulties, providing lots of opportunities to practice outdoor activities.

Close to the coast is the mysterious Mocha Island — a paradise of white, sandy beaches, forests and fascinating relics of the past.

Towards the mountains, the focus turns to the snow. Las Trancas Valley, the thermal springs of Chillán, and the national reserves, where the thousand year-old araucaria trees grow to incredible heights, are the main highlights.



Tips



QUÉ COMER / What to eat

"Picadas" de comida tradicional chilena. Miel, cerezas, frutillas blancas, longanizas. Pescados y mariscos.

"Picadas" of traditional Chilean food; honey, cherries, strawberries, sausages; fish and seafood.



QUÉ COMPRAR / What to buy

Productos artesanales en cuero.
Handmade leather products.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC



0°C

10-14

15-20

21-25

+26

OF

50-59

60-68

69-77

+78



nevado



lluvioso



nublado



soleado





INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 3 DÍAS
/ Recommended Stay 3 days

CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - TEMUCO (1 hr.)

FRECUENCIA VUELOS
/ Flight Frequency
SANTIAGO - TEMUCO
39 vuelos semanales
/ 39 weekly flights

BUSES DÍA Y NOCHE
/ Daily and night buses
TEMUCO (9 hrs.)
PUCÓN (10 hrs. 30 min.)

TEMUCO - PUCÓN: 1 hr. 15 min.

Capital de la región de La Araucanía, se destaca como sede de congresos, convenciones y eventos. Cuenta con la infraestructura necesaria para acoger 1.250 delegados, además de contar con más de 800 habitaciones en hoteles de 3 a 5 estrellas.

Temuco es una ciudad que cuenta con los servicios financieros y de conectividad propios una ciudad moderna, con una ubicación privilegiada ya que se encuentra equidistante de los principales atractivos turísticos de la región, parques nacionales, lagos, ríos, volcanes, termas y de variados circuitos étnico-culturales que permiten la realización de diversas actividades.

Pucón, en tanto, también cuenta con espacios para realizar reuniones de 1.000 delegados y es la capital del turismo aventura en el sur de Chile, con gran oferta de actividades outdoors como rafting, trekking, kayaking y esquí.

As the capital of the region of Araucanía, Temuco is renowned for being a center for congresses, conventions, and events. It provides the necessary infrastructure to accommodate up to 1.250 delegates, as well as providing more than 800 rooms in hotels ranging from three to five-stars.

Temuco is equipped with the financial services and connections one would expect from any modern city, and boasts a privileged location neatly situated in the middle of all the main tourist attractions of the region — national parks, lakes, rivers, volcanoes, thermal springs, and a variety of ethnic-cultural circuits full of opportunities to enjoy a range of activities.

Pucón is another place which offers a number of spaces in which meetings for up to 1000 delegates can be held. It's the adventure tourism capital of Chile's southern regions and offers a great range of outdoor activities including rafting, trekking, kayaking, and skiing.

PRE/POST
TOURS

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist
Attractions

**CONGUILLÍO
NATIONAL PARK:**
not to be missed!

*El sur de Chile tiene
la mayor concentración
de termas de
Sudamérica*

*A chilean
araucaria tree
can reach
50
meters in
height*

*Vive la experiencia de la
Cultura
Mapuche
en Curarrehue o
Lago Budi*



Tips

**QUÉ COMER / What to eat**

Destaca la comida con identidad mapuche de Curarrehue, donde el piñón (fruto de la araucaria) es el rey.

The Mapuche cuisine of Curarrehue stands out, where the pinenut, fruit of the araucaria, is the king.

**QUÉ COMPRAR / What to buy**

El mercado de Temuco es un imperdible de la ciudad. Cuenta con locales de artesanía donde se pueden adquirir trabajos hechos en madera, greda, lana, cueros y plata.

The market in Temuco is a must-see attraction. It features local crafts where you can buy wood, clay, wool, leather and silver works.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC



°C

10-14 15-20 21-25 +26

°F

50-59 60-68 69-77 +78



nevado lluvioso nublado soleado

En la tierra de las araucarias la fusión cultural es potente, mezclando ciudades jóvenes con la cultura milenaria y viva de los pueblos originarios: mapuches (gente de la tierra), pehuenches (gente del pehuén) y lafkenches (gente de la costa). Curarrehue o Lago Budi son lugares ideales para disfrutar de la gastronomía mapuche, revivir sus mitos y tradiciones, conocer su artesanía en plata, su medicina tradicional y sus textiles coloreados con tintes naturales.

circuitos termales y parques nacionales. Se puede hacer kayak en el lago Villarrica, rafting en el río Trancura, trekking en los parques Huerquehue y Villarrica o ascender un volcán. Avanzando hacia la cordillera se descubre la **Araucanía Andina**, donde prima el descanso y paisajes más vírgenes, con volcanes, araucarias milenarias y lagos transparentes, que ilustran una postal muy característica de esa zona de Chile, destacando el Parque Nacional Conguillío y Nevados de Sollipulli.

Zona Lacustre Andina: Pucón principal balneario lacustre del país y uno de los destinos favoritos del sur de Chile. Aquí el visitante encuentra actividades para viajeros sibaritas y amantes del aire libre, a través de casinos de juego, restaurantes, ferias y mercados,

Zona Costera de La Araucanía: estos paisajes invitan a vivir experiencias únicas en torno a la naturaleza y la cultura del pueblo mapuche. En Puerto Saavedra se encuentra el lago Budi, único lago salado de Sudamérica. Es un lugar ideal para la observación de aves, con más de 134 especies, sobresaliendo los hermosos cisnes de cuello negro. En esta zona las colonias mapuches Lafkenche (gente del mar), invitan a compartir y disfrutar de sus actividades cotidianas, como por ejemplo dormir en una ruka.

In the region of Araucanía, the cultural fusion is highly prominent, mixing young cities with millennium-old cultures and original village customs — the Mapuche (people of the Earth), the Pehuenche (people of the pehuén trees),

and the Lafkenche (people of the sea.) Curarrehue and Lake Budi are ideal places to enjoy the Mapuche gastronomy and to bring their myths and traditions back to life. You will also find out about artisanal wares made from silver, traditional medicines, and the colorful textiles which they make from natural dyes.

Andean Lake District: Pucón is the country's principal lakeside resort and one of the preferred destinations in the south of Chile. The visitor will find activities to suit both luxury travelers and lovers of the open air, owing to its casinos, restaurants, markets, thermal springs, and national parks. Kayaking is possible on Lake Villarrica, rafting along the Trancura River, trekking within Huerquehue and Villarrica National Parks, and it's even possible to climb

up the volcano. Head towards the mountains and discover the Araucanía Andes, where relaxation rules. It's home to virgin landscapes, volcanoes, the thousand year-old araucaria trees, and transparent lakes — a characteristic, postcard drawing of this part of Chile. The Conguillío National Park and the snow-capped peaks of Sollipulli are two more highlights. The winter is a great time to combine visits to thermal springs with sporting activities in the ski resorts located on the slopes of three of the most active volcanoes in South America — Llaima, Lonquimay, and Villarrica.

The Coastal Region of Araucanía: These landscapes invite you to participate in unique experiences alongside nature and the cultural traditions of the Mapuche community. Lake

Budi — located in Port Saavedra — is the only saltlake in South America. It's the ideal place to do a spot of birdwatching, as it's home to more than 134 bird species — the beautiful black-necked swans being one of the highlights. The Mapuche colonies within the area are home to the Lafkenche (people of the sea) who invite visitors to share in and enjoy their daily activities... sleeping in a "ruka" (a traditional Mapuche dwelling), for example.

**REUNIONES
EN TEMUCO** **GASTRONOMÍA
MAPUCHE-EUROPEA**





INFORMACIÓN / Information



ESTADÍA RECOMENDADA 3 DÍAS
/ Recommended Stay 3 days



CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - PUERTO MONTT:
1 hr. 45 min.



FRECUENCIA VUELOS
/ Flight Frequency
SANTIAGO - PUERTO MONTT
67 vuelos semanales
/ 67 weekly flights



PUERTO MONTT - PUERTO VARAS:
30 min.



VISIT PUERTO VARAS
Convention Bureau

Enclavada a orillas de lago Llanquihue y con la majestuosidad de los volcanes Osorno, Calbuco y Puntiagudo, Puerto Varas es uno de los destinos favoritos dentro de Chile. Su oferta hotelera está compuesta por 1.300 habitaciones en hoteles 4 y 5 estrellas y capacidad de hasta 1.000 delegados en montaje auditorio, con más de 3.800 metros cuadrados en salones de conferencias.

Junto con esto, Puerto Varas es un destino que permite realizar una gran gama de actividades outdoors como trekking, kayaking, pesca con mosca, además de tours entre maravillosos paisajes, ideales para pre y post tours de congresos. Además, en la ciudad es posible acceder a una variada oferta gastronómica de comida típica patagónica y cocina internacional de primer nivel, así como visitar el Casino de juegos ubicado en el corazón de la ciudad.

Enclosed along the shores of Lake Llanquihue, and with the majestic presence of the volcanoes — Osorno, Calbuco and Puntiagudo — in the background, Puerto Varas is a popular destination in Chile. Its hotel industry provides 1300 rooms in four and five-star hotels, and the capacity to host up to 1000 delegates in its assembly hall, which comes equipped with more than 3800 squared meters of conference room space.

In addition, Puerto Varas is a wonderful destination for a wide range of outdoor activities such as trekking, kayaking, fly fishing, and tours across incredible landscapes — perfect for pre and post congress activities. It's also easy to find a varied range of both traditional dishes from Patagonia and world-class international cuisine, or visit the popular casino located in the heart of the city.

22,9%

DEL TERRITORIO

cubierto por bosques



Chile:
More than
2.900
volcanoes

Prueba la
REPOSTERÍA ALEMANA
de la zona

PRE/POST
TOURS

ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ZONA

Tourist
Attractions

Los Lagos es una extensa zona en el sur de Chile, cuya geografía está marcada por una gran cantidad de lagos, ríos, bosques y volcanes, naturaleza que ha convertido a esta región en un gran atractivo turístico a lo largo de todo el año.

El Lago Llanquihue, rodeado de pintorescas ciudades y pueblos, como Puerto Varas, Frutillar, Ensenada y Puerto Octay, es la zona que concentra la mayor cantidad de actividades en torno al turismo, como la navegación por el Lago Todos los Santos, trekking en el Parque Nacional Alerce Andino, esquí en el Volcán Osorno y la influencia alemana que puede verse y sentirse en su arquitectura y gastronomía.

Hacia el este de Osorno, en la Cordillera de los Andes, está el Parque Nacional Puyehue, con excelentes termas, el centro de esquí Antillanca y extensos circuitos de trekking.

El archipiélago de Chiloé, conformado por 30 islas, también es parte de los atractivos de esta zona. De hecho, la revista Lonely Planet escogió a este destino como uno de los más interesantes del mundo para vacacionar. Chiloé se ubica 90 kilómetros al suroeste de Puerto Montt, la capital regional. Para llegar se debe navegar por aproximadamente 30 minutos el canal de Chacao en un transbordador que separa el continente de la costa norte de la isla, o bien tomar un avión desde Santiago o Puerto Montt.

Los palafitos, coloridas casas construidas en pilotes sobre el agua, son uno de los grandes distintivos de Chiloé, así como sus más de 80 iglesias, todas construidas en madera entre los siglos XVIII y XIX. 16 de ellas fueron declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Los Lagos is an extensive zone in the south of Chile whose geography is characterized by a vast array of lakes, rivers, forests, and volcanoes — nature which has converted the region into a great tourist attraction all year round.

Lake Llanquihue, surrounded by picturesque cities and villages — including Puerto Varas,

Frutillar, Ensenada, and Puerto Octay — is the area which boasts the largest concentration of tourist activities. These include boating trips on Lake Todos los Santos, trekking in The Alerce Andino National Park, skiing along the Osorno Volcano. A strong German influence can also be seen and felt through the architecture and gastronomy of the region. East of Osorno, along the Andes Mountain Range, is the Puyehue National Park which offers excellent thermal springs, the Antillanca ski resort, and extensive trekking circuits.

The archipelago of Chiloé, made up of 30 islands, also forms part of the area's attractions. In fact, the magazine, Lonely Planet, chose this destination as one of the most interesting places in the world to take a vacation. Chiloé is located 90 kilometers southeast of Puerto Montt, the regional capital. A 30-minute (approx.) ferry ride is one way of arriving — a boat trip along the Chacao Channel which separates the continent from the north coast of the island. If not, the option exists to take a plane from either Santiago or Puerto Montt.

The "palafitos" — colorful houses, built on stilts on top of the water, are one of the principal characteristics of Chiloé, as too are its more than 80 churches which are all constructed from wood and were built during the 18th and 19th centuries. 16 of these churches have been declared World Heritage Sites by UNESCO.



Tips

QUÉ COMER / What to eat

Repostería alemana. Carnes exóticas como jabalí y ciervo. Papas y curanto chilote. Quesos de origen en Puerto Octay.
German pastries, exotic meats like wild boar and deer. Potatoes and curanto in Chiloé. Cheese from Puerto Octay.

QUÉ COMPRAR / What to buy

Artesanía y tejidos de Chiloé. Mermeladas artesanales de frutos típicos, chocolates y cervezas artesanales de la región.
Handicrafts and textiles from Chiloé. Handmade jams and marmalades made from local fruits, chocolates and beers from the region.

TABLA CLIMÁTICA / Weather Table

ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC



0C	10-14	15-20	21-25	+26							
OF	50-59	60-68	69-77	+78							



MÁS IMPERDIBLES DE CHILE

More must-see places in Chile



DESCUBRE LA PATAGONIA

\ Discover Patagonia

La Patagonia es hoy uno de los últimos lugares del planeta que aún se encuentra inalterado al paso del hombre, con datos que sorprenden por su inmensidad: 240 mil km² de superficie, con una población que no supera el habitante por km² y más del 50% de su territorio protegido por las áreas silvestres del Estado.

De extremo a extremo muestra paisajes con innumerables lugares de interés: los Campos de Hielo, la tercera extensión de hielos continentales más grande del mundo luego de Groenlandia y la Antártica, de donde descienden cientos de glaciares de gran belleza.

La majestuosidad de sus montañas, como Torres del Paine y Cerro Castillo. El colorido y enormidad de sus lagos como General Carrera y O'Higgins. Lo caudaloso de sus ríos como el Baker, Palena y el Futaleufú. La variedad de ecosistemas que van de bosques impenetra-

bles a extensas estepas o el enorme laberinto de fiordos y canales donde se puede navegar y contemplar delfines y ballenas.

El Parque Nacional Torres del Paine es uno de los destinos más alucinantes que tiene la geografía chilena. Fue declarado Reserva de la Biósfera por la UNESCO en 1978. Es un espacio

protegido de 242 mil hectáreas que cuenta lagos, glaciares, ríos, cascadas, bosques y sus particulares torres de granito, las que han posicionado a Chile como uno de los mejores destinos naturales del planeta de acuerdo a la revista National Geographic Traveler.

La zona de Aysén es el lugar favorito para los expertos en pesca con mosca. En el camino se recorren innumerables lugares de gran atractivo natural, paisajístico y ecológico, a través de lo que se conoce como el Camino Longitudinal Austral o Carretera Austral.

Patagonia is one of the few remaining places on the planet unaffected by man, with some truly impressive measurements: 240,000 square kilometers of surface area, a population density of less than one inhabitant per square kilometer, and more than 50 percent of the wildlife areas protected by the State.

From one end to the other, you'll find landscapes containing endless wonders, including its majestic mountains, Campos de Hielo (the Ice Fields), Torres del Paine and Cerro Castillo (Mount Castillo). You'll also be dazzled by the color and enormity of its lakes, like General Carrera and O'Higgins, and the length of its rivers, including the Baker, Palena and Futaleufú.

Torres del Paine National Park is one of the most impressive destinations that Chile has to offer. Declared a UNESCO Biosphere Reserve in 1978, this 242,000-hectare protected space features

PATAGONIA Y ANTÁRTICA

Patagonia & Antarctic

INFORMACIÓN / Information

ESTADÍA RECOMENDADA 7 DÍAS / Recommended Stay 7 days

CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - BALMACEDA: 3 hr. 30 min.

SANTIAGO - PUNTA ARENAS: 4 Hr.

lakes, glaciers, rivers, waterfalls, forests, and its unique granite towers, all of which have contributed to Chile's status as one of the best nature destinations on the planet.

ISLA DE PASCUA: CULTURA VIVA

\ Easter Island: Living Culture

Isla de Pascua es la isla habitada más remota del Planeta y uno de los lugares más fascinantes de Chile. Se ubica en la Polinesia, a 3.500 kilómetros de las costas chilenas.

El Parque Nacional Rapa Nui comprende alrededor del 40% de la superficie de isla y fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1995.

Se cree que los primeros habitantes llegaron a la isla desde las Islas Marquesas en la Polinesia en el siglo VI.

La sociedad rapanui estaba dividida en tribus y con clases muy estratificadas. La mayor parte de la población vivía hacia el interior y en la costa estaban los centros religiosos y ceremoniales, donde adoraban a los ancestros representados por los moai, enormes estatuas de piedra repartidas por la isla.

Hoy el espíritu de esta cultura sigue vivo en las tradiciones de sus habitantes, con una lengua propia, música, bailes, vestimenta y una alegría que contagia a todos los visitantes. Para conocer a fondo esta rica cultura, hay que participar de Tapati, que es la fiesta más importante de la isla y se realiza la primera quincena de febrero de cada año.

Además de su fascinante cultura, la isla entrega una infraestructura de primer nivel y un sinfín de atractivos, con playas paradisíacas, volcanes, cavernas y una de las aguas más claras del mundo para el buceo.

ESTADÍA RECOMENDADA 5 DÍAS / Recommended Stay 5 days

SANTIAGO - ISLA DE PASCUA: 5 hr.

Easter Island is the most remote inhabited island on the planet and one of the most fascinating places in Chile. It is located in Polynesia, 3,500 km from the Chilean coast.

Parque Nacional Rapa Nui national park comprises about 40% of the island and was declared a World Heritage Site by UNESCO in 1995.

It is believed that the first inhabitants arrived on the island from the Marquesas Islands in Polynesia in the sixth century.

Rapanui society was divided into tribes and highly stratified classes. Most of the population lived inland, whilst on the coast were the religious and ceremonial centers where they worshiped the ancestors, represented by the moai, huge stone statues that lie scattered around the island.

ISLAS OCEÁNICAS

Oceanic Islands

Today the spirit of this culture lives on in the traditions of its people, with their own language, music, dance, clothing and a joy that is contagious to all visitors. To get to know this rich cultural background you must participate in the Tapati, which is the most important holiday on the island and takes place in the first fortnight of February each year.

In addition to its fascinating culture, the island delivers first class infrastructure and a host of attractions, with beautiful beaches, volcanoes, caves and some of the clearest waters in the world for diving.

CÓMO LLEGAR / How to get there
SANTIAGO - ISLA DE PASCUA: 5 hr.

www.chile.travel

